

93002Q



930022

NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

Scholarship 2007

Japanese

9.30 am Wednesday 28 November 2007

Time allowed: Three hours

Total marks: 32

QUESTION BOOKLET

This booklet contains resource material, questions, and spaces in which you should make your notes on the listening and reading material. You will use the resources and your notes to complete the written and spoken parts of the examination.

You should complete BOTH sections. Each section is worth 16 marks.

The time allowed to complete the examination is three hours. For Section One, you are advised to spend 90 minutes completing the task. For Section Two, you are advised to spend 60 minutes preparing for the speaking task.

Use Answer Booklet 93002A for the writing task.

Towards the end of the examination, the Supervisor will begin calling candidates for the speaking task. Once you have completed the speaking task, if there is time remaining, you may choose to return to the examination room to continue the writing task.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

You have three hours to complete this examination.

To complete this examination, you should have the following resources:

- Question Booklet 93002Q, in which the spaces are provided for your notes. You may keep this Question Booklet at the end of the examination.
- Answer Booklet 93002A, for the writing task. You must hand the Answer Booklet in at the end of the examination.

In this examination, there are two sections. Each section includes ONE task containing TWO questions.

SECTION ONE: Writing

This includes a listening passage for which a written response is required.

SECTION TWO: Speaking

This includes a reading text for which a recorded spoken response is required.

SECTION ONE: Writing (16 marks)

You are advised to spend 90 minutes completing this section.

LISTENING

Listen to a conversation between Ben and Mrs Ishida. Mrs Ishida is an English language teacher in Japan, who is currently studying at a New Zealand university. Ben is studying Japanese.

You will hear the conversation three times. The first time, you will hear the conversation as a whole. Then you will hear it twice more, in sections, with a pause between each section.

While listening, you should make notes in the spaces provided in the Question Booklet. These notes will form the basis for the writing task that you will complete as a response to the listening passage. **Your notes will not be assessed.**

LISTENING NOTES

Take notes in the spaces provided. The notes will not be assessed.

Glossary:

デザイン	design
いれずみ	tattoo

Section One

LISTENING NOTES continued**Section Two****Section Three**

TASK ONE: WRITING

Use Answer Booklet 93002A for the writing task.

You are advised to spend **60 minutes** on the writing task.

You must write **500–600** Japanese kana.

Use the notes you made during the listening passage, and your own ideas and language, to complete the following:

Question One: (8 marks)

- (a) どうしてベンくんは自分の名前をかん字で書くんですか。
- (b) 日本語とかん字のかんけいについてせつ明してください。

Question Two: (8 marks)

かん字についてどう思いますか。

漢
字

For Question One, you should base your responses on what you have heard in the listening passage. For Question Two, you should, as far as possible, respond in your own words and develop your own viewpoint.

Use pages 3, 4 and 5 in the Answer Booklet for the writing task.

If you need to restart the writing task, use the extra pages 7, 8 and 9. Draw a diagonal line through pages 3, 4 and 5 to show that these should not be assessed.

Note: Once you have completed the speaking task, if there is time remaining, you may choose to return to the examination room to continue the writing task.

SECTION TWO: Speaking (16 marks)

You are advised to spend 60 minutes preparing for the speaking task.

READING

You are advised to spend **30 minutes** reading the text on page 9, and making notes in the space provided on page 8. **Your notes will not be assessed.**

You are then advised to spend **30 minutes** preparing your responses to the questions for the speaking task.

Towards the end of the examination, the Supervisor will begin calling candidates for the speaking task. Once you have completed the speaking task, if there is time remaining, you may choose to return to the examination room to continue the writing task.

READING TEXT**Glossary:**

かんきょう	environment	ボディ	body
京都ぎてい書(ぎていしょ)	Kyoto Protocol	ラテン語	Latin (language)
さんかする	to participate	スピード	speed
ドイツ	Germany	ヨーロッパ	Europe

READING NOTES

京都を走る自てん車タクシー

みなさんはさい近かんきょうもんだいについて かんがえることがありますか。

1997年に京都で多くの国があつまって会ぎをしました。その会ぎで、 せかいの気おんが上がってしまうのをとめるために、 色々なことをきめました。 ここできめたことについて書いたのを、「京都ぎてい書(ぎていしょ)」と言います。

今では大体160ぐらいの国が京都ぎてい書を まもることにしています。 ニュージーランドは2002年に京都ぎてい書にさんかすることをきめました。日本は2004年でした。

この京都ぎてい書が生まれた町に、 かんきょうをよくするための小さい仕事をはじめた わかい人たちがいます。 京都に住んでいる森田さんは、 都市の勉強のためドイツに行った時、 自てん車タクシーが走っているのを見ました。 そしてこれを京都の町でつかいたいと かんがえました。 しかし森田さんがアルバイトでためたお金は少ししかありませんでした。 そこで、この乗り物のボディに色々な会社の広こくを つけることにしました。 そのお金で自てん車タクシーを買って、2002年の5月に、京都で自転車タクシーの会社をはじめました。

この自てん車タクシーは 「ベロタクシー」と言います。 ベロはラテン語で自てん車というみで、「かんきょうにやさしい交通」 を作るために 1998年にドイツで生まれました。 たまごのようなかわいいかたちの中に、うんてんする人と、その後ろにおきゃくさんが2人~3人まで乗ることができます。 やねがありますから雨の時もだいじょうぶです。 自どう車とちがって走っても空気がきたくなりません。 ですから 公がいを少なくするためにとってもいいのです。 スピードは歩くのと大体同じぐらいで、 乗った人は町のけしきをゆっくり楽しむことができます。 ヨーロッパでは11ぐらいの国で走っています。

京都のベロタクシーのうんてん手は、 ほとんどが京都で生まれたわかい人たちです。 きゅうりょうは一時間750円ぐらいです。 生活するためには安すぎますから、 ほかにもアルバイトをしなければなりません。 しかしみんな自分の町をしょうらい住みやすい町にするために、がんばっているそうです。

さいしょはめずらしいと思って乗るだけの人が多かったそうですが、 だんだん毎日の生活のために



ベロタクシー

<http://ja.wikipedia.org>

つかう人もふえてきました。 おきゃくさんは、 町の見物や買い物、そして車に乗るには近すぎる所まで行く時はベロタクシーがべんりだと言っています。 東京でも2003年にベロタクシーが走りはじめました。 かんきょうもんだいについてのテレビ番組もベロタクシーをしょうかいしました。 そして今では日本の16の都市でベロタクシーが走っているそうです。

TASK TWO: SPEAKING

The speaking task will take place in another room. You will be escorted there by a Supervisor.

Once the tape has been started, your spoken responses to the questions will be recorded. You are required to read each question aloud onto the tape. Your response, in **Japanese**, should immediately follow the question.

For Question One, you should base your responses on what you have read in the reading text. For Question Two, you should, as far as possible, use your own words and develop your own viewpoint. Do not simply read large sections from the reading text onto the tape. You may use your notes while you are speaking.

The tape will not be paused once you have started speaking. You should aim to talk for about three to four minutes in **Japanese**. The tape will be stopped after six minutes.

The questions and spaces for preparing your responses are provided below and on page 11. The notes will not be assessed.

SPEAKING PREPARATION

READ EACH QUESTION ALOUD ONTO THE TAPE BEFORE YOU GIVE YOUR RESPONSE.

Question One: (8 marks)

(a) かんきょうもんだいとのかんけいで、京都でどんなことが ありましたか。

Question One continued:

(b) ベロタクシーはどんな乗り物ですか。

Question Two: (8 marks)

かんきょうをよくするために なんかことをしたらいいと思いますか。

Extra paper for continuation of notes or preparation.

93002Q